

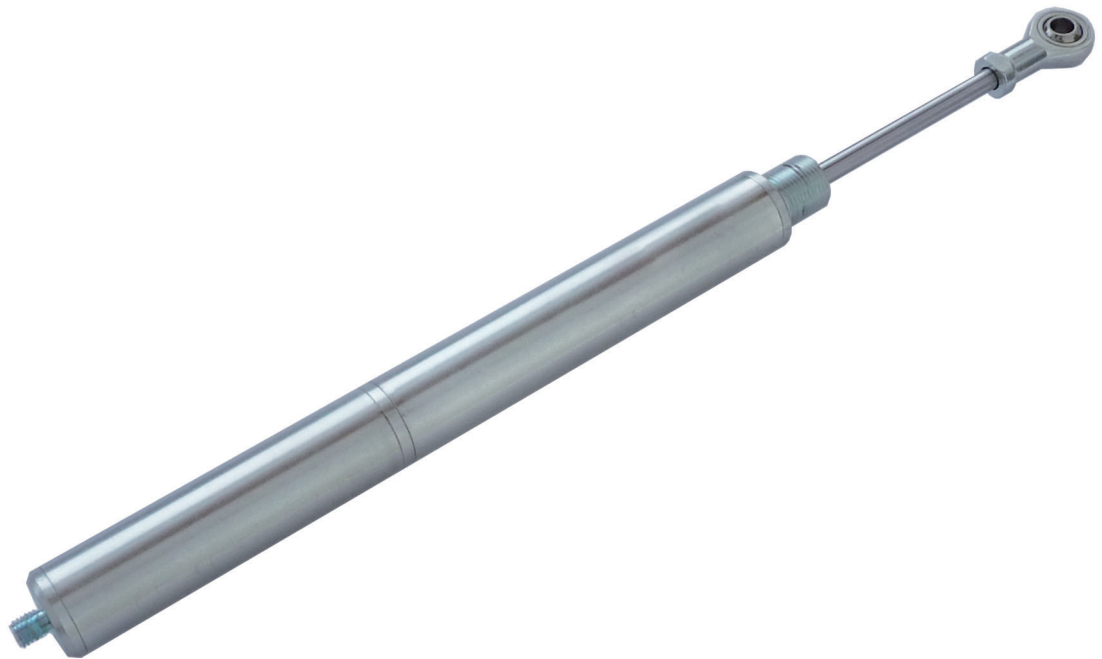


# WEDISS

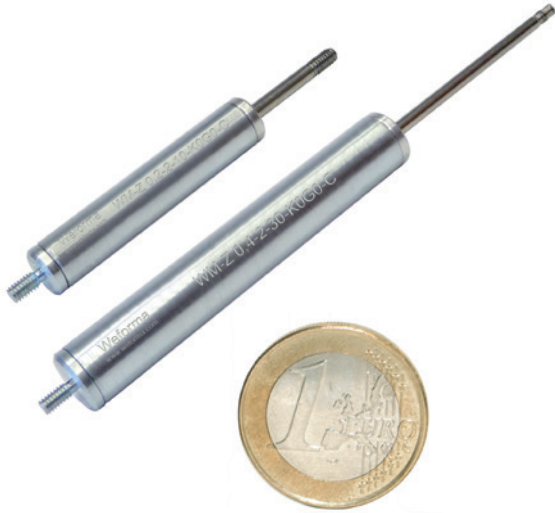
## Dämpfungszyylinder

Deceleration Cylinders

Tlumicí válce



# Dämpfungszyylinder · Deceleration Cylinders Tlumičí válce



## D

### Flexibilität bzgl. Hub und Dämpfung

#### Selbsteinstellend innerhalb des Leistungsbereichs

Oberflächenschutz	Gehäuse verzinkt Kolbenstange aus rostfreiem Stahl
Einbaulage	beliebig Empfehlung: Senkrecht mit der Kolbenstange nach unten
Lange Lebensdauer	Spezialdichtungen + Öle
Temperaturbereich	-20°C - +80°C
RoHS konform	Richtlinie 2002/95/EG

## GB

### Flexibility relating to stroke, deceleration characteristic

#### Self-adjusting within performance range

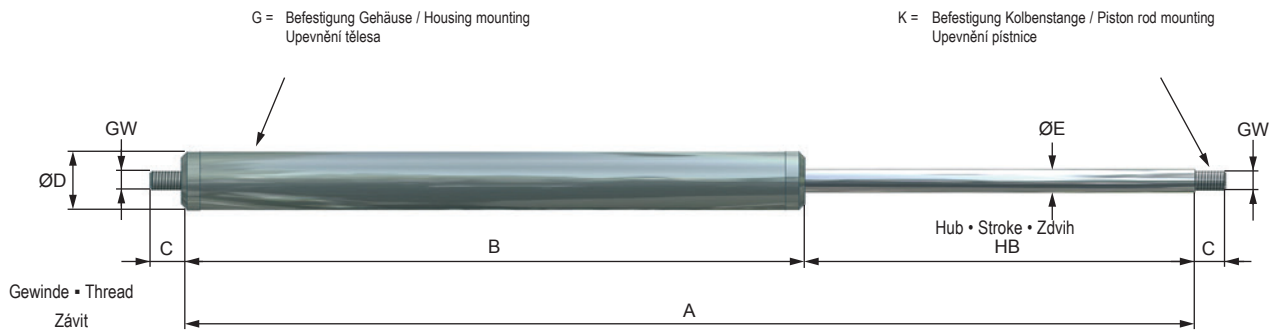
Surface protection	Housing: Zinc Plated Piston rod: stainless steel
Mounting	Any position Recommendation: Vertical with the piston rod down
Extended Life Time	Special Seals + Oils
Temperature	-20°C - +80°C
RoHS compliant	Directive 2002/95/EC

## CZ

### Flexibilita ohledně zdvihu a druhu tlumení

#### Samokompenzační v oblasti přípustného zatížení

Povrchová ochrana	Těleso: pozinkované Pístnice: tvrdě chromovaná
Montážní poloha	Libovolná Doporučení: svisle s pístnicí dolů
Dlouhá životnost	Speciální těsnění + oleje
Rozsah teplot	-20°C - +80°C
RoHS odpovídá	Směrnice 2002/95/EC

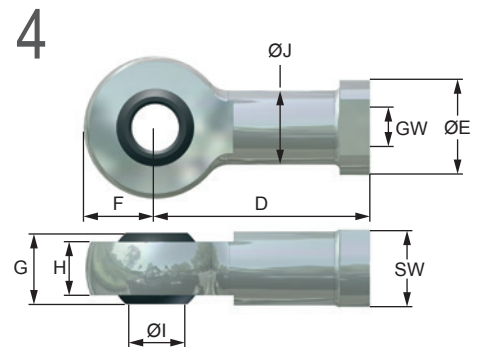
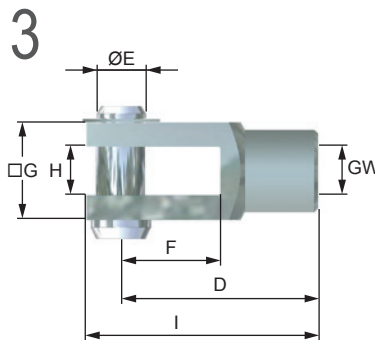
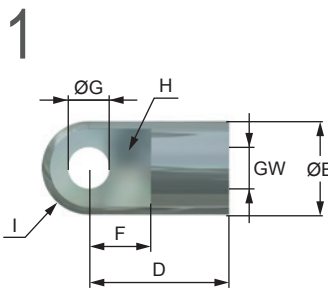


Leerhub WM-Z 0,1 - 0,4 ca. 5%  
Approx. 5% of the stroke without deceleration for the models WM-Z 0,1 - 0,4  
Zdvih na prázdno u standardních modelů M-Z 0,1 - 0,4 cca 5%

## LEISTUNGEN - PERFORMANCE - TECHNICKÉ PARAMETRY

	Hub Stroke Zdvih	Max. Druckkraft Max. compression force Max. tlaková síla	v max*			A	B	C	øD	øE	GW	Gewicht Weight Hmotnost
			-2	-4	-6							
			m/s	m/s	m/s							
	mm	N	m/s	m/s	m/s	mm	mm	mm	mm	mm	g	
WM-Z 0,1-10	10	25	0,4	0,25	0,1	37	27	3	5	1,5	M1,4	4
WM-Z 0,1-20	20	25	0,4	0,25	0,1	57	37	3	5	1,5	M1,4	5
WM-Z 0,1-30	30	25	0,4	0,25	0,1	77	47	3	5	1,5	M1,4	6
WM-Z 0,1-40	40	25	0,4	0,25	0,1	97	57	3	5	1,5	M1,4	7
WM-Z 0,2-10	10	60	0,4	0,25	0,1	41	31	3,5	6	2	M2	4
WM-Z 0,2-20	20	60	0,4	0,25	0,1	61	41	3,5	6	2	M2	6
WM-Z 0,2-30	30	60	0,4	0,25	0,1	81	51	3,5	6	2	M2	8
WM-Z 0,2-40	40	60	0,4	0,25	0,1	101	61	3,5	6	2	M2	10
WM-Z 0,4-10	10	115	0,4	0,25	0,1	41	31	3,5	8	2	M2	6
WM-Z 0,4-20	20	115	0,4	0,25	0,1	61	41	3,5	8	2	M2	8
WM-Z 0,4-30	30	115	0,4	0,25	0,1	81	51	3,5	8	2	M2	10
WM-Z 0,4-40	40	115	0,4	0,25	0,1	101	61	3,5	8	2	M2	12

\*Max. Druckkraft bei max. Geschwindigkeit / Max. compression force at max. speed / Max. tlaková síla při max. rychlosti



		GW	D	øE	F	G	H	I	J	SW
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
1	WM-Z 0,1	M1,4	5	3	3	1,6	2,4	1,5	-	-
	WM-Z 0,2	M2	6	4	4	2,1	3	2	-	-
	WM-Z 0,4	M2	6	4	4	2,1	3	2	-	-
3	WM-Z 0,1	M1,4	7,5	1,5	3,5	4,4	2,5	9	-	-
	WM-Z 0,2	M2	8	2	4	5,4	3,1	10	-	-
	WM-Z 0,4	M2	8	2	4	5,4	3,1	10	-	-
4	WM-Z 0,1	M1,4	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 0,2	M2	16	4,5	4,5	4,5	3,6	2	3,8	4
	WM-Z 0,4	M2	16	4,5	4,5	4,5	3,6	2	3,8	4

### Bestellbeispiel • Ordering Information • Příklad objednávky

#### WM-Z 0,2-20-6-K3G1-C

WM	Wediss
Z	Dämpfungszyliner (Standard) / Deceleration cylinder (Standard) / Tlumičící váleček (standard)
0,2	Baugröße / Size / Velikost
20	Hub / Stroke / Zdvih: 20 mm
-6	Härtegrad / Hardness Level / Tvrdost
K3	Befestigung Kolbenstange: Gabelkopf / Piston rod mounting: female rod clevis Upevnění pístnice: Vídlice
G1	Befestigung Gehäuse: Gelenkauge / Housing mounting: male rod clevis Upevnění tělesa: Oko
C	Dämpfung: C=Druck und Zug / Type of deceleration: C=push and pull Druh tlumení: A=tlak, B=tah, C=tlak a tah

# Dämpfungszyylinder · Deceleration Cylinders Tlumičí válce



## D

### Flexibilität bzgl. Hub und Dämpfung

Oberflächenschutz	Gehäuse verzinkt
Einbaulage	WM-Z: senkrecht +/- 30° WM-ZG: beliebig
	Empfehlung: senkrecht mit der Kolbenstange nach unten
Lange Lebensdauer	Kolbenstange hartverchromt Spezialdichtungen + Öle
Temperaturbereich	-20°C - +80°C
RoHS konform	Richtlinie 2002/95/EG

## GB

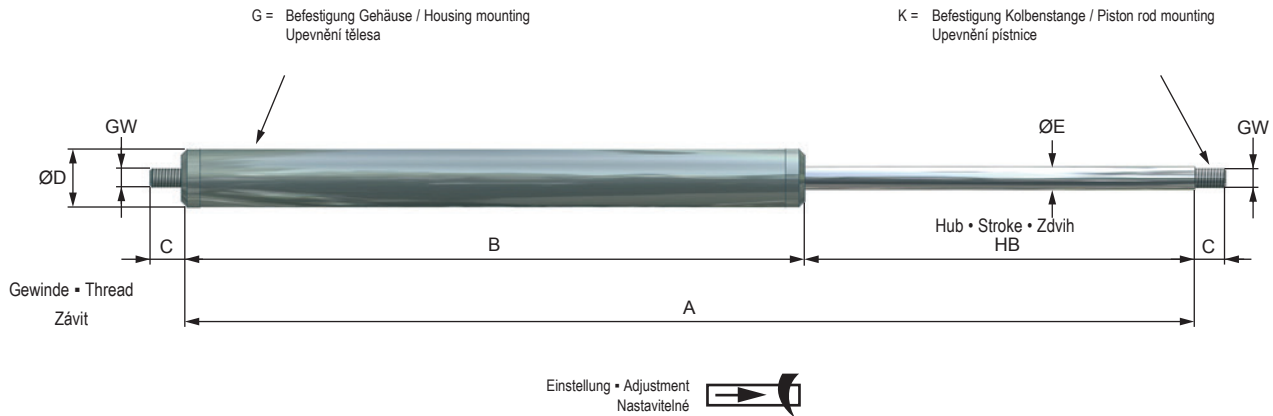
### Flexibility relating to stroke, deceleration characteristic

Surface protection	Housing: zinc plated
Mounting	WM-Z: vertical +/- 30° WM-ZG: any position
	Recommendation: vertical with the piston rod down
Extended Life Time	Piston Rod: hard-chrome plated Special Seals + Oils
Temperature	-20°C - +80°C
RoHS compliant	Directive 2002/95/EC

## CZ

### Flexibilita ohledně zdvihu a druhu tlumení

Povrchová ochrana	Těleso: pozinkované
Montážní poloha	WM-Z: svisle +/- 30° WM-ZG: libovolná
	Doporučení: svisle s pístnicí dolů
Dlouhá životnost	Speciální těsnění + oleje Pístnice: tvrdě chromovaná
Rozsah teplot	-20°C - +80°C
RoHS odpovídá	Směrnice 2002/95/EC



Leerhub bei Standardmodellen (WM-Z) 20%  
 Ausführung ZG ohne Leerhub mit Volumenausgleich der Kolbenstange durch  
 Trennkolben. Rückstellkraft siehe Tabelle  
 Einbaulage: beliebig

20% of the stroke without deceleration for the standard models (WM-Z). Design  
 ZG without return stroke with volume compensation of piston rod through floating  
 piston. Return force, see table  
 Installation position: any position

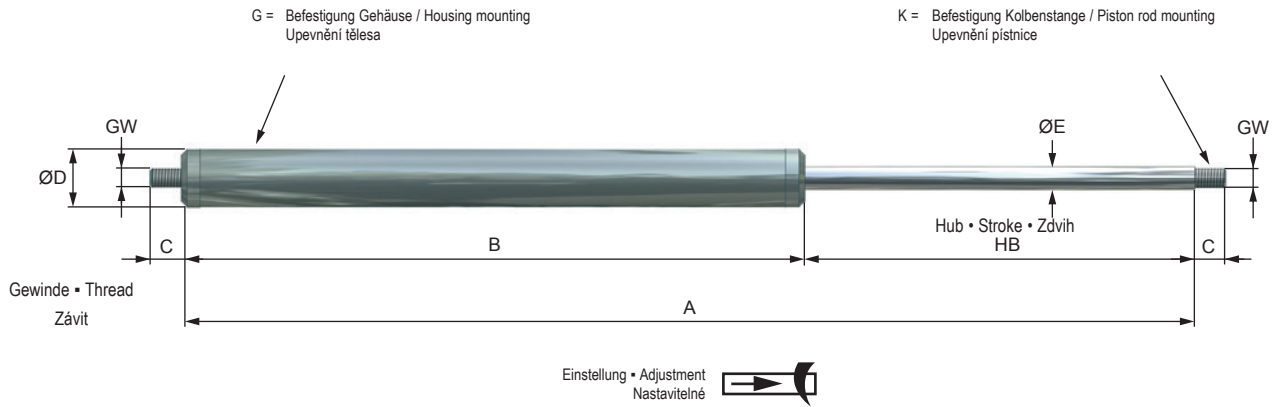
Zdvih na prázdno u standardních modelů (WM-Z) 20%  
 Provedení ZG je bez prázdňého chodu s objemovou kompenzací pístnice  
 pomocí děličícího pístu. Vratná síla viz tabulka.  
 Montážní poloha: libovolná.



## LEISTUNGEN • PERFORMANCE • TECHNICKÉ PARAMETRY

	Hub Stroke Zdvih	Max. Druckkraft Max. compression force Max. tlaková síla	Standardausführung Z Standard version Z Standartní provedení Z		Ausführung ZG Version ZG Verze ZG		Ausführung / Version ZG Rückstellkraft Return force Vratná síla	C	ø D	ø E	GW	Gewicht Weight Hmotnost (Z)	Gewicht Weight Hmotnost (ZG)
			A	B	A	B							
WM-Z 0,6-10	10	150	51	41	70	60	10	5	10	3	M 3,5	25	30
WM-Z 0,6-20	20	150	71	51	90	70	10	5	10	3	M 3,5	30	35
WM-Z 0,6-30	30	150	91	61	110	80	10	5	10	3	M 3,5	35	40
WM-Z 0,6-40	40	150	113	73	132	92	10	5	10	3	M 3,5	41	46
WM-Z 0,6-50	50	150	135	85	155	105	10	5	10	3	M 3,5	47	52
WM-Z 0,6-60	60	150	156	96	177	117	10	5	10	3	M 3,5	53	58
WM-Z 0,6-70	70	150	178	108	200	130	10	5	10	3	M 3,5	58	63
WM-Z 0,6-80	80	150	200	120	223	143	10	5	10	3	M 3,5	64	69
WM-Z 0,8-10	10	200	55	45	65	55	15	5	12	4	M 3,5	30	35
WM-Z 0,8-20	20	200	75	55	88	68	15	5	12	4	M 3,5	35	40
WM-Z 0,8-30	30	200	95	65	111	81	15	5	12	4	M 3,5	40	45
WM-Z 0,8-40	40	200	115	75	134	94	15	5	12	4	M 3,5	46	51
WM-Z 0,8-50	50	200	135	85	158	108	15	5	12	4	M 3,5	52	57
WM-Z 0,8-60	60	200	155	95	181	121	15	5	12	4	M 3,5	58	63
WM-Z 0,8-70	70	200	175	105	204	134	15	5	12	4	M 3,5	63	68
WM-Z 0,8-80	80	200	195	115	227	147	15	5	12	4	M 3,5	69	74
WM-Z 1-050	50	1500	160	110	210	160	30	8	15	6	M 5	100	130
WM-Z 1-100	100	1500	260	160	310	210	30	8	15	6	M 5	133	165
WM-Z 1-150	150	1500	360	210	420	270	30	8	15	6	M 5	171	200
WM-Z 1-200	200	1500	470	270	520	320	30	8	15	6	M 5	232	270

# WM-Z / WM-ZG 2 - 7



Leerhub bei Standardmodellen (WM-Z) 20%  
 Ausführung ZG ohne Leerhub mit Volumenausgleich der Kolbenstange durch  
 Trennkolben. Rückstellkraft siehe Tabelle  
 Einbaulage: beliebig

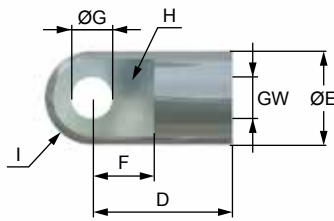
20% of the stroke without deceleration for the standard models (WM-Z). Design  
 ZG without return stroke with volume compensation of piston rod through floating  
 piston. Return force, see table  
 Installation position: any position

Zdvih na prázdno u standardních modelů (WM-Z) 20%  
 Provedení ZG je bez prázdňého chodu s objemovou kompenzací pístnice  
 pomocí děličiho pístu. Vratná síla viz tabulka.  
 Montážní poloha: libovolná.

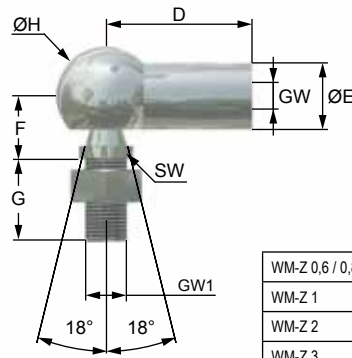
## LEISTUNGEN - PERFORMANCE - TECHNICKÉ PARAMETRY

Hub Stroke Zdvih	Max. Druckkraft Max. compression force Max. tlaková síla	Standardausführung Z Standard version Z Standartní provedení Z		Ausführung ZG Version ZG Verze ZG		Ausführung / Version ZG Rückstellkraft Return force Vratná síla	C	ø D	ø E	GW	Gewicht Weight Hmotnost (Z)	Gewicht Weight Hmotnost (ZG)	
		A	B	A	B								max. N
mm	N	mm	mm	mm	mm	max. N	mm	mm	mm		kg	kg	
WM-Z 2-050	50	3100	160	110	240	190	60	10	28	8	M 8	0,3	0,5
WM-Z 2-100	100	3100	260	160	340	240	60	10	28	8	M 8	0,4	0,6
WM-Z 2-150	150	3100	360	210	440	290	60	10	28	8	M 8	0,5	0,7
WM-Z 2-200	200	3100	460	260	540	340	60	10	28	8	M 8	0,6	0,8
WM-Z 2-250	250	3100	560	310	640	390	60	10	28	8	M 8	0,7	0,9
WM-Z 2-300	300	2800	660	360	740	440	60	10	28	8	M 8	0,8	1,0
WM-Z 2-350	350	2300	760	410	840	490	60	10	28	8	M 8	0,9	1,0
WM-Z 2-400	400	1800	860	460	940	540	60	10	28	8	M 8	1,0	1,2
WM-Z 3-100	100	10000	275	175	355	255	180	10	35	14	M 10	0,8	1,4
WM-Z 3-200	200	10000	475	275	555	355	180	10	35	14	M 10	1,1	1,7
WM-Z 3-300	300	10000	675	375	755	455	180	10	35	14	M 10	1,4	2,0
WM-Z 3-400	400	10000	875	475	955	555	180	10	35	14	M 10	1,7	2,2
WM-Z 3-500	500	8500	1075	575	1155	655	180	10	35	14	M 10	2,0	2,3
WM-Z 5-100	100	24000	320	220	420	320	300	25	50	18	M 16	2,4	3,1
WM-Z 5-200	200	24000	520	320	620	420	300	25	50	18	M 16	3,2	4,0
WM-Z 5-300	300	24000	720	420	820	520	300	25	50	18	M 16	4,0	4,7
WM-Z 5-400	400	24000	920	520	1020	620	300	25	50	18	M 16	4,7	5,5
WM-Z 5-500	500	22000	1120	620	1220	720	300	25	50	18	M 16	5,5	6,2
WM-Z 7-100	100	52000	320	220	470	370	700	35	70	28	M 24x2	4,5	6,6
WM-Z 7-200	200	52000	520	320	670	470	700	35	70	28	M 24x2	5,8	7,9
WM-Z 7-300	300	52000	720	420	870	570	700	35	70	28	M 24x2	7,1	9,2
WM-Z 7-400	400	52000	920	520	1070	670	700	35	70	28	M 24x2	8,4	10,4
WM-Z 7-500	500	50000	1120	620	1270	770	700	35	70	28	M 24x2	9,6	11,7

**1** Gelenkauge • Male rod clevis  
Oko

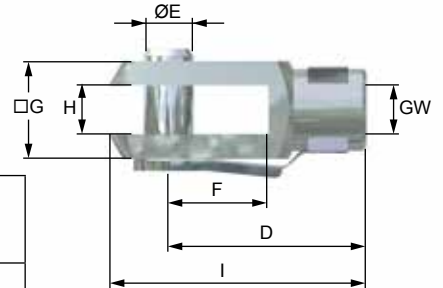


**2** Winkelgelenk • Angle joint  
Úhlový kloub (DIN 71802)

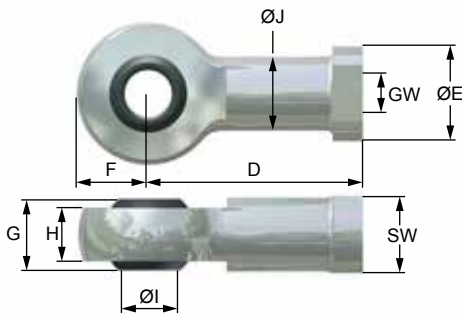


	Kraft Force Sila
WM-Z 0,6 / 0,8	250 N
WM-Z 1	500 N
WM-Z 2	1.230 N
WM-Z 3	1.900 N
WM-Z 5	3.200 N

**3** Gabelkopf • Female rod clevis  
Vidlice (DIN 71752)

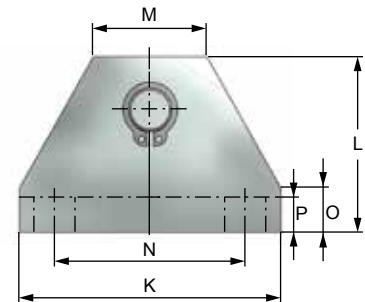
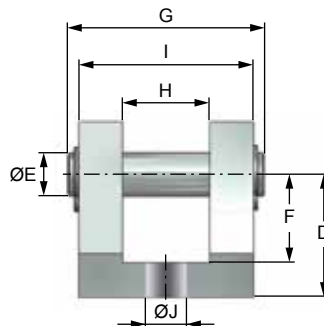


**4** Gelenkkopf • Spherical end bearing  
Výkyvné oko  
(DIN 648, Maßreihe / Series K / Série K,  
Maßreihe E auf Anfrage / Series E on enquiry/  
Série E na vyzádání)



**5** Schwenkflansch • Clevis flange • Konzola pro výkyvné oko

nur in Kombination mit Gelenkkopf (4) verwenden • only use in combination with spherical end bearing (4)  
použití pouze v kombinaci s výkyvným okem (4)



**ABMESSUNGEN • DIMENSIONS • ROZMĚRY**

		GW* / GW1	D	ØE	F	G	H	I	J	SW	K	L	M	N	O	P
			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
<b>1</b>	WM-Z 0,6	M3,5 / M4	12	8	8	4,1	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 0,8	M3,5 / M4	12	8	8	4,1	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 1	M5	16	12	12	6,1	8	6	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 2	M8	19	14	12	8,1	10	7	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 3	M10	27	18	12	8,1	10	9	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>2</b>	WM-Z 0,6	M3,5 / M4	22	8	9	10,2	13	-	-	7	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 0,8	M3,5 / M4	22	8	9	10,2	13	-	-	7	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 1	M5	22	8	9	10	13	-	-	7	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 2	M8	30	13	13	16	20	-	-	11	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 3	M10	35	16	16	19	24	-	-	13	-	-	-	-	-	-
WM-Z 5	M16	45	22	20	28	30	-	-	16	-	-	-	-	-	-	
<b>3</b>	WM-Z 0,6	M3,5 / M4	16	4	8	8	4	21	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 0,8	M3,5 / M4	16	4	8	8	4	21	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 1	M5	20	5	9	10	5	26	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 2	M8	32	8	16	16	8	42	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 3	M10	40	10	20	20	10	52	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 5	M16	64	16	32	32	16	83	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 7	M24x2	100	25	50	50	25	132	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>4</b>	WM-Z 0,6	M3,5 / M4	21	6,5	7	6	4,5	3	5	5,5	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 0,8	M3,5 / M4	21	6,5	7	6	4,5	3	5	5,5	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 1	M5	27	11	9	8	6	5	9	9	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 2	M8	36	16	12	12	9	8	12,5	13	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 3	M10	43	19	14	14	10,5	10	15	17	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 5	M16	64	27	21	21	15	16	20	22	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 7	M24x2	94	42	30	31	22	25	33,5	36	-	-	-	-	-	-
<b>5</b>	WM-Z 3	M10	28	10	20	50	20	40	8,5	-	60	40	26	46	10	8
	WM-Z 5	M16	38	16	28	60	26	55	11	-	75	55	30	55	15	10
	WM-Z 7	M24x2	45	25	33	70	32	65	13	-	90	65	40	70	20	12

\*GW = Gewinde / Thread / Závit

**Bestellbeispiel • Ordering Information •  
Příklad objednávky**

**WM-Z 2-050-K3G4-C**

WM	Wediss
Z	Dämpfungszyylinder (Standard) Deceleration cylinder (Standard) Tlumič válce (standard)
ZG	Dämpfungszyylinder mit Volumenausgleich der Kolbenstange Deceleration cylinder with volume compensation of the piston rod Tlumič válce s objemovou kompenzací pístnice
2	Durchmesser / Diameter / Průměr: 28 mm
050	Hub / Stroke / Zdvih: 50 mm
K3	Befestigung Kolbenstange: Gabelkopf Piston rod mounting: female rod clevis Upevnění pístnice: Vidlice
G4	Befestigung Gehäuse: Gelenkkopf Housing mounting: spherical end bearing Upevnění tělesa: Výkyvné oko
C	Dämpfung: A=Druck, B=Zug, C=Druck und Zug Type of deceleration: A=push, B=pull, C=push and pull Druh tlumení: A=tlak, B=tah, C=tlak a tah

Dämpfungszyylinder, leerhubfrei  
 Deceleration Cylinders, without free travel  
 Tlumičící válce bez prázdného zdvihu



**D**

**Leerhubfrei  
 Dämpfung**

Oberflächenschutz  
 Lange Lebensdauer

Temperaturbereich  
 RoHS konform

Einbaulage beliebig  
 Einstellbar, optional: festeingestellt  
 Wahlweise,,: Druck, Zug , Druck + Zug  
 Gehäuse verzinkt  
 Kolbenstange hartverchromt  
 Spezialdichtungen + Öle  
 -20°C - +80°C  
 Richtlinie 2002/95/EG

**GB**

**Without free travel  
 Deceleration**

Surface protection  
 Extended life time

Temperature  
 RoHS compliant

Mounting any position  
 Adjustable, optional: non adjustable  
 Push, Pull , Push + Pull  
 Housing: zinc plated  
 Special Seals + Oils  
 Piston Rod: hard-chrome plated  
 -20°C - +80°C  
 Directive 2002/95/EC

**CZ**

**Tlumení po celé  
 délce zdvihu**

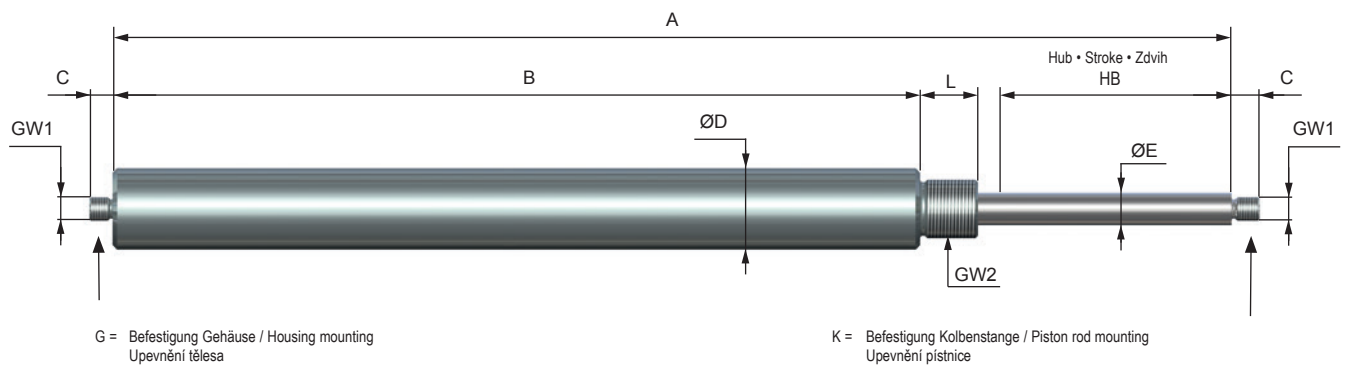
Povrchová ochrana

Dlouhá životnost

Rozsah teplot  
 RoHS odpovídá

Libovolná montážní poloha  
 Nastavitelné, opce: pevně nastavené  
 Tlak, tah, tlak + tah  
 Těleso: pozinkované  
 Pístnice tvrdě chromovaná  
 Speciální těsnění + oleje  
 -20°C - +80°C  
 Směrnice 2002/95/EC





Einstellung • Adjustment  
Nastavitelné

## LEISTUNGEN • PERFORMANCE • TECHNICKÉ PARAMETRY

	Hub Stroke Zdvih	Max. Druckkraft Max. compression force Max. tlaková síla	Max. Druckkraft (Schwenkflansch) Max. compression force (clevis mounting) Max. tlaková síla (montáž s konzolou pro výkyvné oko)	A	B	C	ø D	ø E	L	GW1	GW2	Gewicht Weight Hmotnost
	mm	N	N	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
WM-ZL 2-050	50	3100	3100	295	219	10	28	8	16	M8	M20x1,5	0,7
WM-ZL 2-075	75	3100	3100	370	269	10	28	8	16	M8	M20x1,5	0,8
WM-ZL 2-100	100	3100	3100	445	319	10	28	8	16	M8	M20x1,5	0,9
WM-ZL 2-150	150	3100	3100	595	419	10	28	8	16	M8	M20x1,5	1,2
WM-ZL 2-200	200	3100	3100	745	519	10	28	8	16	M8	M20x1,5	1,5
WM-ZL 2-250	250	3100	3100	895	619	10	28	8	16	M8	M20x1,5	1,7
WM-ZL 2-300	300	2800	3100	1035	719	10	28	8	16	M8	M20x1,5	1,9
WM-ZL 2-350	350	2300	3100	1195	819	10	28	8	16	M8	M20x1,5	2,2
WM-ZL 2-400	400	1800	3100	1345	919	10	28	8	16	M8	M20x1,5	2,5
WM-ZL 3-100	100	10000	10000	485	350	10	35	14	25	M10	M25x1,5	2,3
WM-ZL 3-150	150	10000	10000	635	450	10	35	14	25	M10	M25x1,5	2,6
WM-ZL 3-200	200	10000	10000	785	550	10	35	14	25	M10	M25x1,5	3,0
WM-ZL 3-300	300	10000	10000	1085	750	10	35	14	25	M10	M25x1,5	3,6
WM-ZL 3-400	400	10000	10000	1385	950	10	35	14	25	M10	M25x1,5	4,2
WM-ZL 3-500	500	8500	10000	1685	1150	10	35	14	25	M10	M25x1,5	5,0
WM-ZL 3-600	600	7200	9000	1985	1350	10	35	14	25	M10	M25x1,5	5,9
WM-ZL 3-700	700	5000	7000	2285	1550	10	35	14	25	M10	M25x1,5	6,8
WM-ZL 3-800	800	4000	5500	2585	1750	10	35	14	25	M10	M25x1,5	7,4

Zubehör Seite 185 • Accessories Pages 185 • Příloženství strana 185

# Türdämpfer · Door Dampers Tlumiče dveří



## D

### Oberflächenschutz Lange Lebensdauer

Temperaturbereich  
RoHS konform

Gehäuse verzinkt  
Spezialdichtungen + Öle  
Kolbenstange hartverchromt  
-20°C - +80°C  
Richtlinie 2002/95/EG

## GB

### Surface protection Extended life time

Temperature  
RoHS compliant

Housing zinc plated  
Special Seals + Oils  
Piston rod: hard-chrome plated  
-20°C - +80°C  
Directive 2002/95/EC

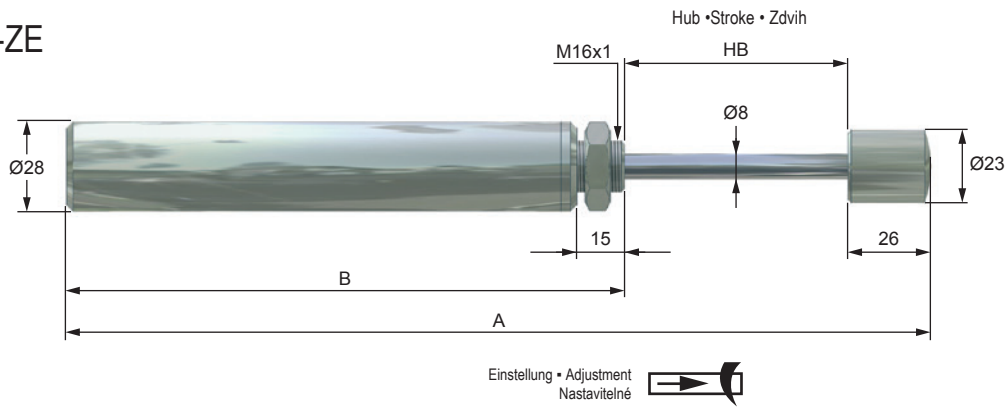
## CZ

### Povrchová ochrana Dlouhá životnost

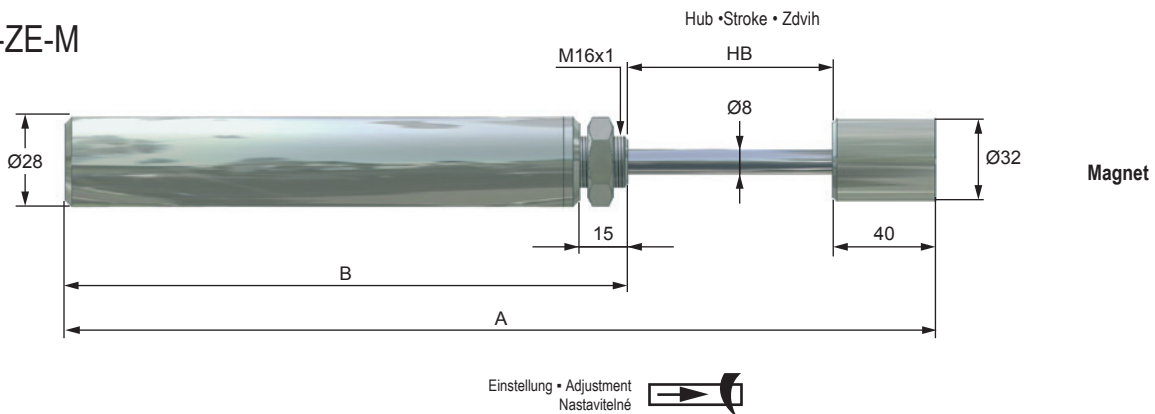
Rozsah teplot  
RoHS odpovídá

Těleso pozinkované  
Speciální těsnění + oleje  
Pístnice tvrdě chromovaná  
-20°C - +80°C  
Směrnice 2002/95/EC

WM-ZE

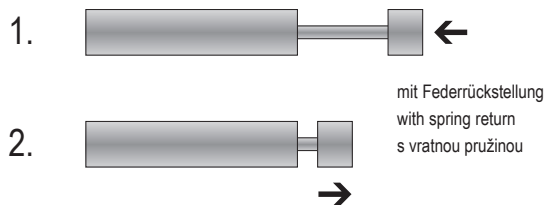


WM-ZE-M

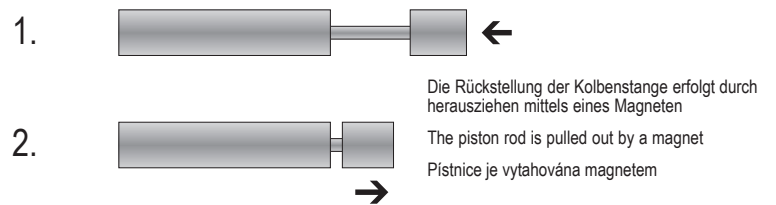


FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • FUNKČNÍ PRINCIP

WM-ZE



WM-ZE-M

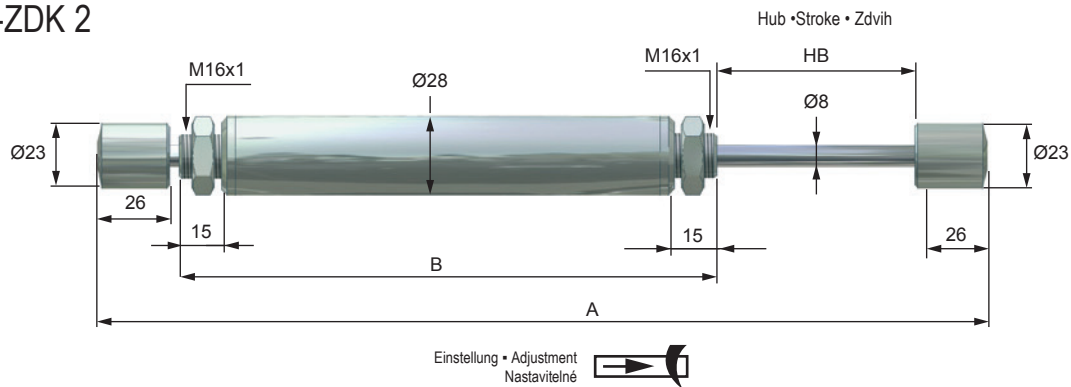


LEISTUNGEN • PERFORMANCE • TECHNICKÉ PARAMETRY

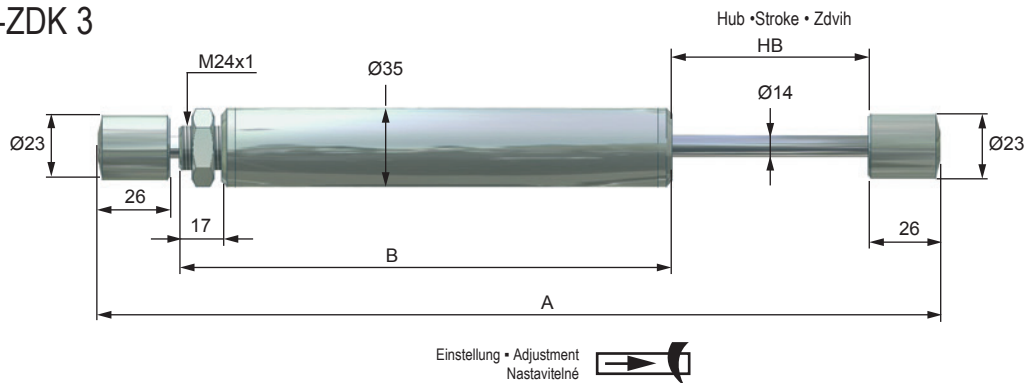
	Hub Stroke Zdvih	Energieaufnahme Energy absorption Absorpce energie	Rückhofederkraft Return spring force Síla vratné pružiny	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Nárazová rychlost	A	B	Gewicht Weight Hmotnost
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZE 2-050	50	150	35	0,1 - 4	201	125	500
WM-ZE 2-070	70	200	35	0,1 - 4	271	175	600
WM-ZE 2-100	100	250	40	0,1 - 4	351	225	700
WM-ZE 2-120	120	300	40	0,1 - 4	371	225	700
WM-ZE-M 2-050	50	150	0	0,1 - 4	215	125	500
WM-ZE-M 2-070	70	200	0	0,1 - 4	285	175	600
WM-ZE-M 2-100	100	250	0	0,1 - 4	365	225	700
WM-ZE-M 2-120	120	300	0	0,1 - 4	385	225	700

## WM-ZDK

### WM-ZDK 2

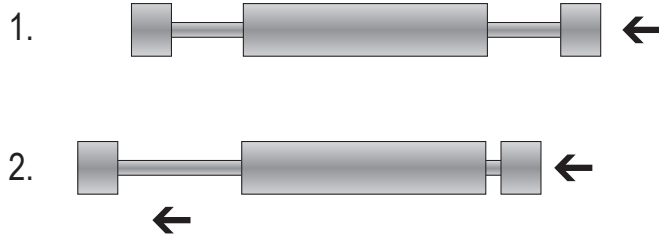


### WM-ZDK 3



## FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • FUNKČNÍ PRINCIP

### WM-ZDK



#### Doppeltwirkend ohne Federrückstellung

Beim Einfahren der Kolbenstange fñrt die gegenüberliegende Kolbenstange aus

#### Double-acting without spring return

As one piston rod travels in, the opposite rod travels out

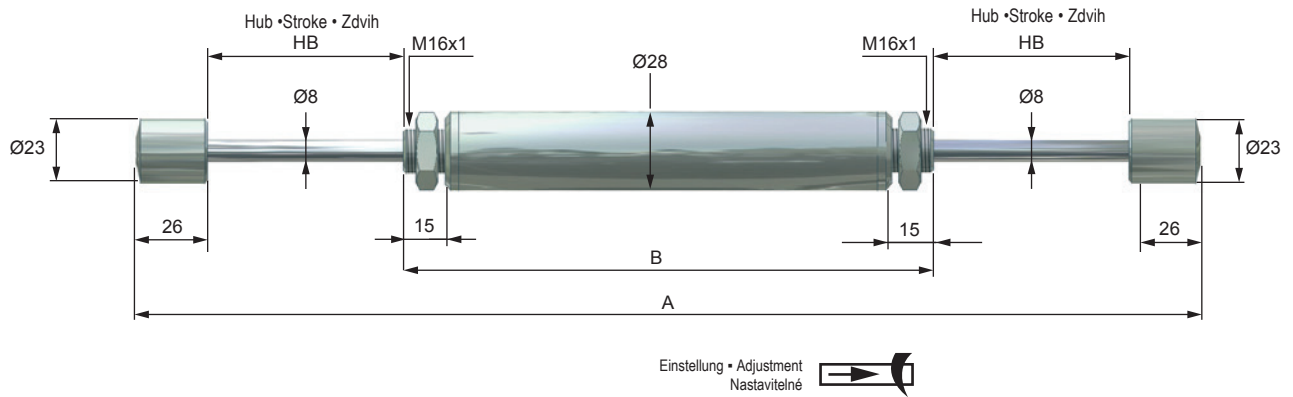
#### Dvojčinné bez zpětné pružiny

Při zasouvání pístnice se vysouvá protilehlá strana

## LEISTUNGEN • PERFORMANCE • TECHNICKÉ PARAMETRY

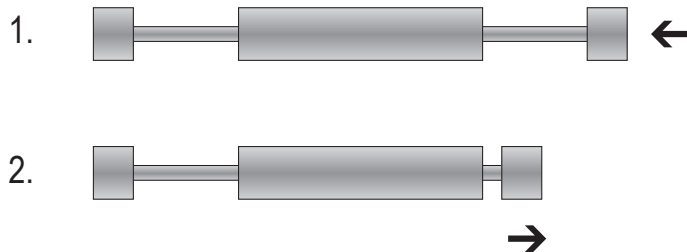
	Hub Stroke Zdvih	Energieaufnahme Energy absorption Absorpce energie	Rückholfederkraft Return spring force Síla vratné pružiny	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Nárazová rychlost	A	B	Gewicht Weight Hmotnost
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZDK 2-120	120	250	0	0,1 - 4,0	410	237	700
WM-ZDK 3-060	60	1000	0	0,1 - 4,0	260	149	850

WM-ZD



FUNKTIONSPRINZIP - OPERATING PRINCIPLE - FUNKČNÍ PRINCIP

WM-ZD



**Doppeltwirkend mit Federrückstellung**

Beim Einfahren der Kolbenstange bleibt die gegenüberliegende Kolbenstange ausgefahren

**Double-acting with spring return**

As one piston rod travels in, the opposite rod remains out

**Dvojčinné se zpětnou pružinou**

Při zasouvání pístnice zůstává protilehlá strana pístnice vysunutá

LEISTUNGEN - PERFORMANCE - TECHNICKÉ PARAMETRY

	Hub Stroke Zdvih	Energieaufnahme Energy absorption Absorpce energie	Rückholfederkraft Return spring force Síla vratné pružiny	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Nárazová rychlost	A	B	Gewicht Weight Hmotnost
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZD 2-050	50	150	35	0,1 - 4	342	190	600
WM-ZD 2-070	70	200	35	0,1 - 4	382	190	700
WM-ZD 2-100	100	250	40	0,1 - 4	492	240	800
WM-ZD 2-120	120	250	40	0,1 - 4	532	240	800